

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ (SDS)

ELIOGARD

ред. 02 от 01.01.2020 • GBF 60008 • первичная дата 01.01.2014

Перевод на русский язык • ELKAY-RUS

Реквизиты

Составлен в соответствии с Положением Министерства окружающей среды и градостроительства Турецкой Республики о паспортах безопасности опасных веществ и смесей от 13 декабря 2014 г. № 29204. Раздел I оригинала содержит реквизиты документа; далее приведён раздел II.

1. Идентификация продукта и поставщика

1.1. Продукт: ELIOGARD. Код: VH 85.

1.2. Установленное применение: двухкомпонентное покрытие для любых поверхностей, чувствительных к кислотам. Особые нерекомендуемые применения не установлены.

1.3. Поставщик паспорта безопасности: ELKAY KİMYASAL MADDELER SAN. TİC. A.Ş. Адрес: Cumhuriyet Mahallesi İsmet İnönü Caddesi No.35, 41420 Çayırova-Kocaeli, Турция. Электронная почта: info@elkay.com.tr; сайт: www.elkay.com.tr. Телефон: +90 262 751 21 87-88. Факс: +90 262 751 21 89. Контактное лицо по паспорту безопасности (GBF): Gülcan IRMAK.

1.4. Телефон для экстренной связи ELKAY: +90 262 751 21 89. Национальные экстренные телефоны, приведённые в оригинале для Турции: токсикологический информационный центр UZEM – 114; пожарная служба – 110; скорая медицинская помощь – 112.

2. Идентификация опасностей



2.1. Классификация по акту Турецкой Республики № 28848: Flam. Liq. 3 H226 – воспламеняющаяся жидкость, категория 3; Asp. Tox. 1 – опасность аспирации, категория 1; Skin Irrit. 2 H315 – раздражение кожи, категория 2; STOT SE 3 H336 – специфическая токсичность для органов при однократном воздействии, категория 3; Muta. 1B H340 – мутагенность половых клеток, категория 1B; Carc. 1B H350 – канцерогенность, категория 1B.

2.2. Пиктограммы: GHS02 (пламя), GHS07 (восклицательный знак), GHS08 (опасность для здоровья). Сигнальное слово: «Опасно».

H226: Воспламеняющиеся жидкость и пары.

H304: Может быть смертельно при проглатывании и попадании в дыхательные пути.

H315: Вызывает раздражение кожи.

H336: Может вызывать сонливость или головокружение.

H340: Может вызывать генетические дефекты.

H350: Может вызывать рак.

EUN066: Повторное воздействие может вызывать сухость или растрескивание кожи.

P102: Хранить в недоступном для детей месте.

P210: Беречь от тепла, искр, пламени и горячих поверхностей. Не курить.

P233: Держать тару плотно закрытой.

P242: Использовать только неискрящие инструменты.

P243: Принимать меры против разрядов статического электричества.

P261: Избегать вдыхания пыли, дыма, газа, тумана, паров или аэрозоля.

P271: Использовать только на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом месте.

P280: Использовать защитные перчатки, защитную одежду и средства защиты глаз и лица.

P303+P361+P353: ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы) немедленно снять всю загрязнённую одежду. Промыть кожу водой или под душем.

P332+P313: При раздражении кожи обратиться за медицинской помощью.

P370+P378: При пожаре использовать пену, диоксид углерода, сухой порошок или водяной туман.

P301+P310: ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ немедленно обратиться в токсикологический центр или к врачу/...

P304+P340: ПРИ ВДЫХАНИИ вывести на свежий воздух и обеспечить удобное для дыхания положение.

P308+P313: При воздействии обратиться в токсикологический центр или к врачу.

P403+P235: Хранить в хорошо проветриваемом месте. Держать в прохладе.

P501: Удалить содержимое/тару в ... [... в соответствии с местными/региональными/национальными/международными (фраза не закончена — так в оригинале)].

2.3. Прочие опасности: продукт не содержит веществ, классифицированных как PBT или vPvB.

3. Состав и сведения о компонентах

3.1. Отдельные вещества: нет.

3.2. Смесь. Ксилол: CAS 1330-20-7; EINECS 215-535-7; 40–50 %. Классы по SEA T.C. 28848: Flam. Liq. 3 H226; Acute Tox. 4 H312; Skin Irrit. 2 H315; Acute Tox. 4 H332.

Бутилацетат: CAS 123-86-4; EINECS 204-658-1; 35–45 %. Flam. Liq. 3 H226; STOT SE 3 H336.

Коммерческая тайна, CAS/EINECS не раскрыты: 15–20 %, Flam. Liq. 3 H226. Отдельная строка «коммерческая тайна»: 15–20 %, Muta. 1B H340; Carc. 1B H350. Ещё одна строка «коммерческая тайна»: 0,1–0,25 %, Skin Irrit. 2 H315; Skin Sens. 1 H317; Eye Irrit. 2 H319; Acute Tox. 3* H331; Resp. Sens. 1 H334; STOT SE 3 H335.

4. Меры первой помощи

4.1. Описание мер первой помощи. Глаза: при наличии контактных линз снимите их; промывайте большим количеством воды в течение 15 мин, удерживая веки открытыми. Если раздражение сохраняется, обратитесь за медицинской помощью. Кожа: снимите загрязнённую одежду, промойте большим количеством воды. При сохраняющемся раздражении обратитесь за медицинской помощью.

Проглатывание: обратитесь за медицинской помощью. Если пострадавший в сознании, тщательно прополощите ему рот большим количеством воды и дайте выпить несколько стаканов воды или молока (так в оригинале). Не вызывайте рвоту без указания медицинского персонала. Никогда не давайте ничего через рот человеку без сознания. При рвоте поверните голову пострадавшего направо для сохранения проходимости дыхательных путей.

Вдыхание: выведите пострадавшего на свежий воздух, усадите в удобное для дыхания положение, ослабьте стесняющую одежду — галстук, воротник, ремень и т. п. При затруднении дыхания немедленно обратитесь за медицинской помощью. Лица, оказывающие первую помощь, должны использовать подходящие средства защиты. Искусственное дыхание «рот в рот» может представлять для них опасность.

4.2. Наиболее важные острые и отсроченные симптомы и эффекты. Дополнительные сведения об опасности для здоровья приведены в разделе 11. Выраженность симптомов зависит от концентрации и длительности воздействия. Глаза: раздражение. Кожа: сыпь и отёк. Проглатывание: раздражение и опасность аспирации. Вдыхание: раздражение, кашель, затруднение дыхания, стеснение в груди; при длительном вдыхании возможен серьёзный вред здоровью. Предполагается возможность повреждения нерождённого ребёнка.

4.3. Указания о немедленной медицинской помощи и специальном лечении. Врачу: проводить симптоматическое лечение.

5. Меры пожаротушения

5.1. Средства тушения: спиртостойкая пена, диоксид углерода, сухой порошок или водяной туман. Неподходящее средство по соображениям безопасности: струя воды под высоким давлением.

5.2. Особые опасности: при нагревании в таре возникает избыточное давление, вследствие чего возможен сильный взрыв. Пары могут образовывать взрывоопасные смеси с воздухом. При пожаре могут выделяться опасные газы и пары, например оксид углерода CO и диоксид углерода CO₂.

5.3. Указания пожарным: эвакуируйте людей, избегайте вдыхания газов и паров пожара. Перед входом в закрытые помещения проветрите их. Охлаждайте нагревающуюся тару распылённой водой; если это безопасно, переместите её из зоны пожара. Не допускайте сброса и пролива в водную среду. При угрозе загрязнения воды уведомите соответствующие органы. Используйте автономный дыхательный аппарат закрытого типа с положительным давлением и подходящую защитную одежду.

6. Меры при случайном выбросе

6.1. Личные меры предосторожности, средства защиты и аварийные процедуры. Не предпринимайте действий, связанных с личным риском, без соответствующей подготовки. Удалите посторонних и незащищённых людей от места пролива. Используйте защитную одежду по разделу 8; после уборки тщательно очистите себя. Обеспечьте наличие процедур и аварийной подготовки по уборке и удалению отходов на месте. Не касайтесь пролитого вещества и не наступайте на него. Эвакуируйте людей, обеспечьте достаточную вентиляцию. Вблизи пролива не курите, не пользуйтесь огнём, искрящими устройствами и другими источниками воспламенения. При недостаточной вентиляции используйте подходящий респиратор.

6.2. Меры защиты окружающей среды. Не допускайте попадания в канализацию, поверхностные и подземные воды и почву. При крупных проливах и загрязнении канализации, источников воды, почвы или воздуха уведомите соответствующие органы.

6.3. Локализация и очистка. Используйте защитную одежду по разделу 8. Не курите и исключите огонь, искры и другие источники воспламенения. Соберите пролив, используя песок, землю или иной негорючий поглотитель. Поместите отходы в маркированную герметично закрытую тару. Тщательно очистите загрязнённые предметы и участки с учётом природоохранных требований. Промойте загрязнённое место большим количеством воды. Опасно для окружающей среды; не сливайте в канализацию.

6.4. Ссылки: сведения о средствах защиты и удалении отходов приведены в разделах 8 и 13.

7. Обращение и хранение

7.1. Меры безопасного обращения. Обеспечьте хорошую вентиляцию. Используйте защитную одежду по разделу 8. Держите вдали от пищевых продуктов, напитков и кормов. Осторожно обращайтесь со всей упаковкой и тарой, чтобы уменьшить вероятность пролива. Берегите от тепла, искр, пламени и горячих поверхностей; не курить. При использовании может образовываться воспламеняющаяся или взрывоопасная паровоздушная смесь. Пары могут скапливаться у пола и в низких местах. Используйте только взрывозащищенные и неискрящие средства.

Предполагается опасность для нерожденного ребёнка. При риске воздействия беременные и кормящие женщины не должны работать с продуктом. Не допускайте попадания в водную среду. До начала работы прочтите и усвойте все меры предосторожности. Не работайте с повреждённой упаковкой без средств защиты. Не используйте пустую тару повторно. Держите тару плотно закрытой при обращении с продуктом.

Производственная гигиена: немедленно мойте загрязнённую кожу. Снимайте загрязнённую одежду и стирайте перед повторным использованием. Во время работы не ешьте и не пейте. Мойте руки перед едой, курением и посещением туалета. Ежедневно переодевайтесь перед уходом с работы.

7.2. Условия безопасного хранения с учётом несовместимости. Храните только в оригинальной таре, плотно закрытой, в прохладном хорошо проветриваемом месте. Удалите все источники воспламенения. Принимайте меры против разрядов статического электричества.

7.3. Конкретные конечные применения подробно указаны в пункте 1.2.

8. Контроль воздействия и индивидуальная защита

8.1. Параметры контроля. Ксилол: TWA, 8 ч – 50 ppm / 221 мг/м³ (кожа); STEL, 15 мин – 100 ppm / 442 мг/м³ (кожа).

PNEC ксилола: пресная вода – 0,327 мг/л; морская вода – 0,327 мг/л; донные отложения пресных вод – 12,46 мг/л; морские донные отложения – 12,46 мг/л; почва – 2,31 мг/кг.

DNEC ксилола (так в оригинале): работники, вдыхание, острое/кратковременное системное и местное воздействие – по 289 мг/м³; длительное системное воздействие через кожу – 289 мг/кг; длительное системное воздействие при вдыхании – 77 мг/м³. Население: острое/кратковременное системное и местное воздействие при вдыхании – 174,25 мг/м³; острое/длительное воздействие через кожу – 108 мг/м³; длительное системное воздействие при вдыхании – 14,8 мг/кг; длительное системное воздействие при проглатывании – 1,6 мг/кг. Противоречивые описания путей воздействия и единицы сохранены как в оригинале.

Бутилацетат: TWA, 8 ч – 150 ppm / 710 мг/м³ (кожа); STEL, 15 мин – 200 ppm / 600 мг/м³ (кожа). Значения переданы как в оригинале.

Гексаметилендиизоцианат: TLV TWA – 0,01 ppm / 0,03 мг/м³.

PNEC бутилацетата: пресная и морская вода – по 0,18 мг/л; периодические выбросы в воду – 0,36 мг/л; донные отложения пресных вод – 0,981 мг/л; морские донные отложения – 0,0981 мг/л; почва – 0,0903 мг/кг.

DNEC бутилацетата: работники, вдыхание, острое/кратковременное системное и местное воздействие – по 960 мг/м³; длительное системное воздействие через кожу – 480 мг/кг; при вдыхании – 480 мг/м³. Население: острое/кратковременное системное и местное воздействие при

вдыхании — 859,7 мг/м³; длительное системное и местное воздействие при вдыхании — по 102,4 мг/кг (единицы и обозначение DNEC — так в оригинале).

8.2. Контроль воздействия. 8.2.1. Инженерные меры: обеспечьте достаточную вентиляцию. Основной способ уменьшения воздействия на работников — изоляция процесса, местная вытяжная вентиляция и другие технические меры. Если они не обеспечивают достаточного контроля, используйте средства индивидуальной защиты.

8.2.2. Индивидуальная защита. Руки: химически стойкие перчатки по TS/EN 374. Используйте нитриловые перчатки толщиной > 0,1 мм, со временем проникновения < 30 с (так в оригинале). Для длительного контакта рекомендуются бутилкаучуковые перчатки толщиной > 0,7 мм, со временем проникновения более 60 мин. Контролируйте сохранение защитных свойств по данным изготовителя перчаток; при ухудшении свойств замените как можно скорее.

Кожа: подходящая защитная одежда. Глаза: защитные очки. Дыхание: при недостаточной вентиляции используйте подходящую защитную маску; обеспечьте плотное прилегание и регулярно меняйте фильтр. Газовые и комбинированные фильтры — по TS/EN 14387, полнолицевые маски со сменными фильтрами — по TS/EN 136, полумаски и четвертьмаски — по TS/EN 140. Контролируйте соответствие выбросов вентиляции и производственного оборудования природоохранным требованиям.

9. Физические и химические свойства

9.1. Внешний вид: жидкость; цвет: прозрачный; запах: характерный; pH — 5,5. В воде не растворяется. Нет сведений о температурах плавления, кипения, вспышки и самовоспламенения, давлении и плотности пара.

Нет сведений о пороге восприятия запаха, скорости испарения, воспламеняемости твёрдого вещества или газа, верхнем и нижнем пределах воспламенения/взрываемости, коэффициенте распределения н-октанол/вода, вязкости, взрывоопасных и окислительных свойствах. 9.2. Прочих сведений нет.

10. Стабильность и реакционная способность

10.1. При нормальных условиях применения нет риска реакции с другими веществами. 10.2. Стабилен при нормальных условиях применения и хранения. 10.3. Пары могут образовывать взрывоопасные смеси с воздухом; возможна реакция с окислителями.

10.4. Избегайте тепла, пламени и других источников воспламенения. Предотвращайте статическое электричество и искры. 10.5. Несовместимые вещества: сильные окислители — пероксид, нитрат, перхлорат; также в оригинале названы карбонил никеля и сочетание с кислородом. Связь перечисления неясна — так в оригинале. 10.6. При термическом разложении выделяются токсичные оксиды углерода, например оксид углерода.

11. Токсикологическая информация

11.1. Сведения о токсических эффектах. Ксилол. Острая токсичность: LD50 при проглатывании — 5300 мг/кг, крыса; LC50 при контакте с кожей — 2000 мг/кг, кролик (обозначение LC50 для дозы через кожу — так в оригинале). Контакт с кожей вреден; вызывает серьёзное раздражение глаз. По имеющимся данным критерии классификации не выполнены для sensibilization дыхательных путей и кожи, канцерогенности, влияния на фертильность и развитие, специфической токсичности для органов при однократном и многократном воздействии. Аспирация: смертельно при проглатывании и попадании в дыхательные пути.

Избегайте контакта при беременности и грудном вскармливании. Выраженность симптомов зависит от концентрации и длительности воздействия. Однократное вдыхание может вызвать раздражение носа, горла и дыхательных путей, затруднение дыхания и кашель. Проглатывание: возможное раздражение, вредное действие. Кожа: покраснение и раздражение. Глаза: раздражение.

Бутилацетат. Острая токсичность: LD50 при проглатывании — 13100 мг/кг, крыса; LD50 через кожу — 17600 мг/кг, кролик; LD50 при вдыхании — > 21,1 мг/кг, крыса (обозначение и единица — так в оригинале). Контакт с кожей вреден; вызывает серьёзное раздражение глаз. По имеющимся данным критерии классификации не выполнены для sensibilization дыхательных путей и кожи, канцерогенности, влияния на фертильность и развитие, специфической токсичности для органов при однократном и многократном воздействии. Опасность аспирации: смертельно при проглатывании и попадании в дыхательные пути.

Избегайте контакта при беременности и кормлении грудью. Выраженность симптомов зависит от концентрации и длительности воздействия. Вдыхание паров растворителя выше установленного предела может вызывать раздражение слизистых и дыхательной системы и неблагоприятные эффекты со стороны почек, печени и центральной нервной системы. Проглатывание: тошнота, рвота, диарея, раздражение пищеварительного тракта и химическая пневмония. Кожа: покраснение, раздражение; продолжительное воздействие может вызывать сухость или трещины.

Ацетат 2-метокси-1-метилэтила. В строках острой токсичности приведены качественные, а не числовые сведения: LD50 при проглатывании — «тошнота, рвота»; LD50 через кожу — «нет раздражения, кролик»; LD50 при вдыхании — «лёгочный период» (неясно — так в оригинале). В строке разъедания/раздражения кожи указано отсутствие кожной sensibilization. Вызывает серьёзное раздражение глаз у кролика.

Для sensibilization дыхательных путей и кожи, канцерогенности, влияния на фертильность и развитие, специфической токсичности для органов при однократном и многократном воздействии критерии классификации по имеющимся данным не выполнены. Аспирация: смертельно при проглатывании и попадании в дыхательные пути. Избегайте контакта при беременности и кормлении грудью. Выраженность симптомов зависит от концентрации и длительности воздействия. Вдыхание: возможны тошнота, сонливость и потеря сознания.

Сольвент-нафта. Острая токсичность: LD50 при проглатывании — > 6800 мг/кг, крыса; LD50 через кожу — > 3400 мг/кг, кролик; LD50 при вдыхании — > 10,2 мг/кг, крыса (обозначение и единица — так в оригинале). Раздражает кожу, глаза и дыхательные пути. Для кожной sensibilization, канцерогенности, влияния на фертильность и развитие, специфической токсичности для органов при однократном и многократном воздействии критерии классификации по имеющимся данным не выполнены. Аспирация: смертельно при проглатывании и попадании в дыхательные пути.

Избегайте контакта при беременности и кормлении грудью. Выраженность симптомов зависит от концентрации и длительности воздействия. Возможны кашель, потеря аппетита, тошнота, рвота, одышка, сердцебиение, дерматит, бронхит, потеря памяти и стеснение в груди. Проглатывание: возможны тошнота, сонливость и потеря сознания. Гексаметилендиизоцианат: LD50 через кожу — 570 мг/кг, кролик.

12. Экологическая информация

Не допускать попадания в канализацию, почву и водоёмы. Смесь классифицирована по приложению I к нормативному акту Турецкой Республики № 28848. Далее приведены сведения о компонентах раздела 3.

Бутилацетат. 12.1. Рыбы *Pimephales promelas*: EC50, 48 ч, 44 мг/л; *Daphnia*: EC100, 24 ч, 18 мг/л; зелёные водоросли *Desmodesmus subspicatus*: EC50, 72 ч, 647,7 мг/л; NOEC, 72 ч, 200 мг/л.

Опасно для источников питьевой воды; не допускать попадания в воду, сточные воды и почву. 12.2. Биологическое разложение — 83 % за 28 суток, в присутствии кислорода (аэробно); легко биоразлагается, OECD 301 D. 12.3. Данных о биоаккумуляции нет. 12.4. Данных о подвижности в почве нет. 12.5. Не содержит веществ PBT или vPvB. 12.6. Прочих сведений нет.

Ксилол. 12.1. Токсичность: рыбы *Pimephales promelas* — EC50, 96 ч, 16400 мкг/л (смертность); водные беспозвоночные *Daphnia* — EC50, 48 ч, 18 мг/л; зелёные водоросли *Selenastrum capricornutum* — EC50, 8 ч, 4200 мкг/л (рост); лягушка *Xenopus laevis* — LC50, 48 ч, 73000 мкг/л. Опасно для источников питьевой воды; не допускать попадания в воду, сточные воды и почву.

12.2. Стойкость и разлагаемость: теоретическая потребность в кислороде ThOD — 3,125 мг/г. 12.3. Данных о биоаккумуляции нет. Коэффициент распределения н-октанол/вода, log Pow — 3,13, экспериментальный метод. 12.4. Данных о подвижности в почве нет. Продукт нерастворим в воде; летучая жидкость, содержащая органические растворители, легко испаряющиеся с любых поверхностей. 12.5. Не содержит веществ PBT или vPvB. 12.6. Константа Генри — 525 Па·м³/моль, экспериментальное определение. Преимущественно распределяется в воздухе.

Ацетат 2-метокси-1-метилэтила. 12.1. Рыбы *S. gairdnerii*: EC50, 96 ч, 100–180 мг/л (смертность); *Daphnia*: EC50, 48 ч, 373 мг/л; зелёные водоросли *Selenastrum capricornutum*: EC50, 8 ч, > 1,000 мг/л (рост; разделитель неоднозначен — так в оригинале). Опасно для питьевого водоснабжения; не допускайте попадания в воду, сточные воды и почву.

12.2. Разложение — 83 % за 28 «г» (обозначение периода так в оригинале), аэробно; легко биоразлагается, OECD 301 F. 12.3. Коэффициент распределения н-октанол/вода: log Pow — 0:56 (так в оригинале), экспериментальный метод. 12.4. Данных нет. 12.5. Не содержит PBT или vPvB. 12.6. Не допускать попадания в окружающую среду.

13. Удаление отходов

13.1. Методы обращения с отходами. По возможности предотвращайте образование отходов или сводите их количество к минимуму. Удаляйте отходы и остатки согласно требованиям местных органов и правилам обращения с отходами.

Остатки и продукты, не подлежащие переработке, передавайте лицензированной организации по удалению отходов. Загрязнённую упаковку направляйте на переработку или удаляйте в соответствии с национальными правилами обращения с отходами.

14. Информация о перевозке

14.1. Номер UN для ADR/RID, IMDG, IATA и ADN: 1866. 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование во всех четырёх системах: ПАСТБОР СМОЛЫ. 14.3. Класс опасности и знак опасности ADR/RID, IMDG, IATA, ADN: 3; транспортный знак — пламя, класс 3. В графе кода ADR/RID указано 3.

14.4. Группа упаковки ADR/RID, IMDG, IATA, ADN: III. 14.5. Опасность для окружающей среды во всех четырёх системах: нет.

14.6. Специальные меры: идентификационный номер опасности ADR/RID — 30; специальное положение — 640E; аварийные карточки EMS — F-E, S-E; код ограничения проезда через тоннели — 3(D/E). 14.7. Перевозка наливом по приложению II MARPOL 73/78 и кодексу IBC: подходящих сведений нет.

15. Нормативная информация

15.1. Нормативные требования по безопасности, охране здоровья и окружающей среды для вещества или смеси. Национальные положения: Положение о классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей от 11 декабря 2013 г. № 28848; Положение Министерства окружающей среды и лесного хозяйства Турецкой Республики о классификации, упаковке и маркировке опасных веществ и препаратов от 26 декабря 2008 г. № 27092; Закон об охране труда и безопасности № 6331; Положение о мерах охраны здоровья и безопасности при работах с химическими веществами; Положение об использовании средств индивидуальной защиты на рабочих местах; Положение о контроле опасных отходов.

Оценка химической безопасности не проводилась.

16. Прочая информация

Классификация по акту Турецкой Республики № 28848: Flam. Liq. 3 H226 — воспламеняющаяся жидкость, категория 3; Asp. Tox. 1 — опасность аспирации, категория 1; Skin Irrit. 2 H315 — раздражение кожи, категория 2; STOT SE 3 H336 — специфическая токсичность для органов при однократном воздействии, категория 3; Muta. 1B H340 — мутагенность половых клеток, категория 1B; Carc. 1B H350 — канцерогенность, категория 1B.

H226: Воспламеняющиеся жидкость и пары.

H304: Может быть смертельно при проглатывании и попадании в дыхательные пути.

H315: Вызывает раздражение кожи.

H336: Может вызывать сонливость или головокружение.

H340: Может вызывать генетические дефекты.

H350: Может вызывать рак.

EUN066: Повторное воздействие может вызывать сухость или растрескивание кожи.

Сокращения: SEA — положение о классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей; UZEM — национальный токсикологический информационный центр; CAS — Chemical Abstracts Service, регистрационная система химических веществ; EINECS — описательный перечень веществ на рынке Европейского сообщества; номер UN — номер, запрашиваемый международными курьерскими и авиационными перевозчиками при перевозке материалов, которые могут считаться опасными.

TWA — предел кратковременного воздействия; STEL — средневзвешенный по времени предел воздействия (оба определения перепутаны — так в оригинале). PNEC — прогнозируемая концентрация, не вызывающая эффектов в окружающей среде; DNEL — производный уровень, не вызывающий эффектов у человека; LD50 — доза, вызывающая гибель 50 % подопытных организмов; LC50 — концентрация, вызывающая гибель 50 % подопытных организмов; IARC — Международное агентство по изучению рака; PBT — стойкие, биоаккумулирующиеся и токсичные вещества; vPvB — очень стойкие и очень биоаккумулирующиеся вещества.

ADR — Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов; IMDG — Международный морской кодекс по опасным грузам; RID — правила международной перевозки опасных грузов по железным дорогам; IATA (DGR) — правила перевозки опасных грузов Международной ассоциации воздушного транспорта; ADN — Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям.

Составитель паспорта безопасности: Gülcan Irmak. Адрес: Cumhuriyet Mahallesi İsmet İnönü Caddesi No.35, 41420 Çayırova-Kocaeli, Турция. Номер свидетельства: GBF-A-0-2286. Дата выдачи: 23.03.2016. Срок действия: до 23.03.2019.

Сведения основаны на имеющихся знаниях и опыте изготовителя и описывают продукт с точки зрения требований безопасности. Они не являются техническими характеристиками продукта. На основании сведений паспорта нельзя устанавливать согласованные характеристики или пригодность продукта для конкретной цели. Покупатель отвечает за соблюдение прав интеллектуальной собственности и действующих законов и нормативных требований.

Примечания к переводу

Определения TWA и STEL в словаре оригинала перепутаны. DNEC, единицы для отдельных путей воздействия, время проникновения через нитриловую перчатку < 30 с и незавершённая фраза P501 сохранены как в оригинале.

Рекомендации раздела 4, включая воду или молоко при проглатывании, переданы по историческому оригиналу без медицинских исправлений. Срок свидетельства составителя до 23.03.2019 не является сроком годности продукта.

В составе несколько отдельных строк «коммерческая тайна»; их концентрации переданы без объединения. В разделе 11 вместо некоторых LD50 стоят качественные симптомы; «лёгочный период» и нетипичные единицы сохранены с пометками.

Обозначение периода «28 г», log Pow 0:56, неоднозначный разделитель > 1.000 и неясное перечисление несовместимых веществ переданы как в оригинале.

Источник

<https://elkay.com.tr/pdf/ELKAY----60008---GBF---VH-85-ING.pdf>

SHA-256: e7f50b36d588724b585f4ec4301d42689c6f5996abf71b6e1c146930b7881125